

Nouvelles Curl d'Urfé News

Volume 12, Issue 7

March 2003

Volume 12, numéro 7

mars 2003

A FEW WORDS FROM YOUR PRESIDENT

Greetings again! The traditional mid-February blues were banished Saturday, February 15th when your Club fêted Gord and Glad Maclean for their significant contributions to the Club over the years. A hearty thanks to the organizing committee who worked hard to gather long time friends, family and members to the evening, and to decorate the Club in a warm and friendly manner.

This past month, you and your club enjoyed one of the best and more successful Calcutta's in a long time! The total pool came to over \$7,100. Congratulations to Charles Gagnon and his team of volunteers. It went very well, indeed.

What a fun month February has been, and March looks good!

(Continued on page 2)

QUELQUES MOTS DE VOTRE PRÉSIDENT

Salutations encore! Les bleus traditionnels de mi-février ont été bannis, samedi, le 15 février quand votre club fêta Gord et Glad Maclean pour leurs contributions significatives au club au cours des années. Des mercis chaleureux au comité d'organisation qui a travaillé dur pour recueillir les amis de toujours, famille et membres à la soirée, et pour décorer le club de façon chaleureuse et amicale.

Ce mois dernier, vous et votre club avez profité d'un des meilleurs et plus réussi Calcutta depuis longtemps! La mise totale s'est rendue à plus de \$7,100. Félicitations à Charles Gagnon et son équipe de bénévoles. Tout a vraiment bien fonctionné.

On s'est bien amusés en février, et mars s'annonce bien!

(Suite à la page 2)

UPCOMING EVENTS FROM THE CLUB AND PROVINCIAL CALENDARS		ÉVÈNEMENTS PROCHAINS DES CALENDRIERS DU CLUB ET DU PROVINCIAL	
Mar. 1	Evening Ladies' Bonspiel	Mar. 1	"Evening Ladies Bonspiel
Mar. 8	Mixed Crystals	Mar. 8	"Mixed Crystals"
Mar. 11	LCA Coronation	Mar. 11	"LCA Coronation
Mar. 14/15	The Gordon	Mar 14/15	Le "Gordon
Mar. 21 to 23	Junior Cashspiel	Mar. 21 au 23	Cashspiel Junior
Mar. 27	LCA Jackson	Mar. 27	"LCA Jackson"
Mar. 29	Anne Myles Roast (Tickets at the office)	Mar. 28	"Anne Myles Roast" (Billets au bureau)
April 12	Closing Dinner Dance and Prize Giving and TV Raffle draw.	Avr. 12	Souper et danse de fermeture et distribution des prix et tirage de la TV.

A FEW WORDS FROM YOUR PRESIDENT

(From page 1)

Membership: We have two events coming up, that we need volunteers and signups for, that we are using to attract new members. March 8th is the Mixed Crystals at 6:30pm. And on March 16th, as a part of the Baie d'Urfé Winterfest, we will have an all-day open house that Sunday. These are further described at the end of this newsletter.

Once again, BDCC has entered the Lakeshore with a respectable 5 teams. Unfortunately none made it to the semi finals. All teams lasted for 5 or 6 games, which is a good effort. There is always next Year!

Building Security - Important Note:

Make sure you arm and lock the club on the way out. *0 on the alarm is all it takes to secure the alarm system. Then release the dead bolt on the inner door to secure that door.

Planning is proceeding on the "sprucing up" of the club facilities in the shed, the lounge and the kitchen. Let Dave Martin know if you are interested in helping out one of the committees.

The new website is up and can be found at <http://www.imajine.com/curling>. We will have our own web address of www.bdcc.ca and www.baiedurfecurling.ca in the near future. Let us know what you think. There is a message board on the site where you can leave a note to the web master.

Last but not least, the TV Raffle. Please sell your tickets and get the funds back to Joan as soon as possible. This is a fund raising activity for the Club and we cannot afford to not offset the cost of the TV.

Good luck to all of you as you conclude the last round of your ladder competitions.

Peter McKinney

QUELQUES MOTS DE VOTRE PRÉSIDENT

(de la page 1)

Adhésion: Nous avons deux événements prochainement, pour lesquels nous avons besoin de volontaires et d'enregistrements, que nous employons pour attirer de nouveaux membres. Le 8 mars on aura un "Mixed Crystals" à 18:30. Et le 16 mars, faisant partie du "Baie d'Urfé Winterfest", nous aurons une porte ouverte toute la journée ce dimanche. Ceux-ci sont décrits à la fin de ce bulletin.

Encore une fois, BDCC a participé dans le "Lakeshore" avec 5 équipes, un chiffre respectable. Malheureusement aucunes ne se sont rendues en demi-finales. Toutes les équipes ont duré pour 5 ou 6 parties, ce qui est un bon effort. On se reprendra l'an prochain.

Sécurité de l'édifice - Note importante:

Assurez-vous d'activer l'alarme et de fermer à clef en sortant. * 0 sur l'alarme est tout ce qu'il faut pour activer le système d'alarme. Libérez alors la peine dormante sur la porte intérieure pour barrer la porte.

La planification avance pour la rénovation des facilités du club dans le hangar, la salle et la cuisine. Dites-le à Dave Martin si vous êtes intéressé à aider dans un des comités.

Le nouveau site Web est prêt et peut-être trouvé à <http://www.imajine.com/curling>. Nous aurons notre propre adresse Web de www.bdcc.ca et www.baiedurfecurling.ca bientôt. Faites-nous savoir ce que vous en pensez. Il y a un panneau de message sur l'emplacement où vous pouvez laisser une note au "web master"

Dernier mais non le moindre, le tirage pour la TV. Veuillez vendre vos billets et apporter les fonds à Joan aussitôt que possible. C'est une souscription pour le club et nous ne pouvons nous permettre de ne pas rencontrer le coût de la TV.

Bonne chance à vous tous pendant que vous concluez la dernière ronde de vos compétitions!

Peter McKinney

CLUB FINANCIAL UPDATE

During January the Ladies donated to the Club \$6,000 of the monies raised through their fund raising projects. These donations have been an important revenue source for the Club and represent a tremendous effort by the Ladies. The appreciation and thanks of all members must be expressed to those contributing their time and efforts.

Following is a financial recap as of January 31 2003, which represents first 9 months of the Club's fiscal year.

Memberships fees	\$2,700 short of budget.
Club bar and events	\$2,300 short of budget.
Outside rentals	\$3,900 short of budget.
Donations/ other revenue	\$1,200 over budget
Expense	\$1,200 over budget

January 31/03 total	\$8,900 budget shortfall
	=====

The budget calls for a breakeven operation with annual revenues and expenses of \$81,000 each. The budget must be met to avoid having a financial loss for the year.

Bar prices have been adjusted in February to cover increased costs. The outside rental revenue shortfall is due to the lack of summer weddings. It is felt that redecorating the Lounge would help this situation.

Bernard Bassermann

BAR DUTY

If you have not already done so, please sign up for your requisite 2 volunteer bar duty nights. Couples need only sign up for 3 nights.

FINANCES DU CLUB

En janvier les dames ont donné au club \$6,000 des argents amassés avec leurs projets de souscription. Ces dons ont été une source importante de revenu pour le club et représentent un effort énorme par les dames. L'appréciation et les mercis de tous les membres doivent être exprimés à ceux qui contribuent leur temps et efforts.

Suit une récapitulation financière en date du 31 janvier 2003, qui représente les 9 premiers mois de l'exercice financier du club.

Honoraires	\$2,700 en moins du budget
Bar et événements	\$2,300 en moins du budget
Locations externes	\$3,900 en moins du budget
Dons/ autres revenus	\$1,200 en plus du budget
Dépenses	\$1,200 en plus du budget

Total au 31 janvier 03	\$8,900 à court du budget
	=====

Le budget prévoit une opération rentable avec des revenus annuels et des dépenses de \$81,000 chacun. Le budget doit être rencontré pour éviter d'avoir une perte financière pour l'année.

Les prix du bar ont été ajustés en février pour couvrir les coûts accrus. Le déficit de revenu de location extérieur est dû au manque de mariages en été. Nous croyons que la rénovation de la salle aiderait cette situation.

Bernard Bassermann

DEVOIR DE BAR

Si vous ne l'avez pas déjà fait, s'il vous plaît enregistrez-vous pour vos 2 soirées de devoir de bar tel que requis. Les couples doivent seulement s'enregistrer pour 3 soirées.

ICE AND BUILDING MAINTENANCE

As reported last month, we postponed the ice flood scheduled for Jan 23rd due to the cold weather. Jamie was finally able to find an opportune time on Feb 19th to do the flood which should probably get us through to the end of the year.

Regarding maintenance, the only significant item was the repair and additions to the ice plant control systems. With this cost, we have decided to postpone repair to the shed heaters (currently operating at 75% capacity) until next year. This will give us a chance to take a more comprehensive look at the issue of shed temperature to see if we can come up with a better solution. Hopefully, the worst of the real cold weather is behind us.

Dave Martin

DAY MIXED CURLING

What a great time was had by all at the Maclean party on Saturday February 15th at the club. People came in from far and wide including, members of the Maclean family from Ontario, John and Jane Quail from Ontario, Fiona Barry and George Nicholson from BC, and others from Montreal. There were also some US visitors from past International Bonspiel participants present.

The Haggis was piped in and the dinner, music and dancing until the wee hours of the night was superb.

A number of special gifts were presented to them and many photos were taken. Now, we have to collect the photos and give them to Glady and Gordon to keep with their memories of the Baie d'Urfé Curling Club.

March 12th is set aside for our Bridge Luncheon at 11:30 AM. Give Gloria a call at 457-5573 to arrange for a table.

Tickets are now available for the Annual Fashion Show to be held on Wednesday April 16th at 7:00

ENTRETIEN - GLACE ET BATIMENT

Tels que rapporté le mois dernier, dû au temps froid, nous avons remis l'inondation des glaces programmée pour le 23 janvier. Jamie a finalement trouvé un moment opportun, le 19 février, pour faire l'inondation qui devrait probablement suffire jusqu'à la fin de l'année.

Concernant l'entretien, le seul article significatif était la réparation et les additions aux systèmes de commande du compresseur à glace. Avec ce coût, nous avons décidé de remettre à plus tard la réparation aux chaufferettes du hangar (fonctionnant actuellement à 75% de la capacité) jusqu'à l'année prochaine. Ceci nous donnera une chance de jeter un coup d'œil plus complet à la question de la température du hangar pour voir si nous pouvons trouver une meilleure solution. En souhaitant que le plus mauvais du temps froid est passé.

Dave Martin

CURLING MIXTE DU JOUR

Quel bon temps pour tous à la soirée des Maclean samedi le 15 février, au club. Les gens sont venus de loin comprenant, des membres de la famille Maclean d'Ontario, John et Jane Quail, d'Ontario, Fiona Barry et George Nicholson de CB et d'autres de Montréal. Il y avait aussi des visiteurs américains, ex-participants des International Bonspiel.

Le Haggis fut accompagné par une cornemuse et le dîner, la musique et la danse jusqu'aux petites heures de la nuit ont été superbes.

Des cadeaux spéciaux leur ont été présentés et beaucoup de photos prises. Maintenant, nous devons rassembler ces derniers et les donner à Glady et Gordon pour garder avec leurs souvenirs du club de curling de Baie d'Urfé

Le 12 mars est réservé pour notre déjeuner de bridge à 11:30 AM. Appelez Gloria à 457-5573 pour organiser votre table.

Les billets sont maintenant disponibles pour l'exposition annuelle de mode qui aura lieu le

PM presented by Lauri's Boutique, South West One, Pointe-Claire. Please call Joan at the club at 457-5900 to reserve your place. A big thank you to Mary Chinn for taking this on.

Come on out and support us!

The Ladies "Jackson" will be held on Thursday March 27th and we're all looking forward to this event. It is a chance to go out to different clubs and then meet later for lunch at a nearby restaurant. Please check out the sign-up sheet and join us for a great day of fun.

The LCA Coronation commences Monday March 10th. It is to be played at several clubs in the area and, if needed, the Baie d'Urfé club ice will also be used. We'll let you know.

The Business Girls, Cathy Vincent, Colleen Lawler, Debbie Johnson and Kim Cunningham represented our club in the Mac Callum Filly at Valleyfield on Saturday February 18th and the won the District Number One Trophy. They will now play their Ontario counterparts on Sunday March 2nd at 9:30 AM in Maxville, Ontario. What a great experience for 7 years and under curlers! You do us proud.

We now have to think about the Craft Show for October 18th and 19th, 2003. We expect everyone to participate in order to succeed. You'll hear more later.

Remember:

"Participation makes it happen."

Flo Patenaude

mercredi 16 avril à 19:00 heures présenté par Lauri's Boutique à South West One, Pointe-Claire. Veuillez appeler Joan au club à 457-5900 pour réserver votre place. Un grand merci à Mary Chinn de prendre ceci en main

Venez nous supporter.

Le "Ladies' Jackson" aura lieu le jeudi 27 mars et nous attendons tous avec intérêt cet événement. C'est une chance de visiter différents clubs et puis de se réunir plus tard pour le déjeuner à un restaurant du voisinage. Vérifiez SVP la feuille d'enregistrement et joignez-nous pendant un jour splendide d'amusement.

Le "LCA Coronation" débute lundi le 10 mars. Il sera joué dans plusieurs clubs de la région et si nécessaire la glace de club de Baie d'Urfé sera également employée. Nous vous en informerons.

Les "Business Girls", Cathy Vincent, Colleen Lawler, Debbie Johnson et Kim Cunningham ont représenté notre club dans le "Mac Callum Filly" à Valleyfield samedi le 18 février et ont gagné le Trophée "District Number One". Ils joueront maintenant leurs contre-parties d'Ontario dimanche le 2 mars à 9:30 AM à Maxville, Ontario. Quelle bonne expérience pour des curlers de 7 ans et moins! Nous sommes fiers de vous.

Il faut maintenant penser à l'exposition de métier pour les 18 et 19 octobre, 2003. Nous nous attendons à ce que chacun participe afin de réussir. On vous en reparlera plus tard.

Souvenez-vous:

"La participation assure le succès."

Flo Patenaude

SCHAEFER COMPETITION

Believe it or not, Round #4 (our last round) is now underway and in spite of the weather, you can hear many members talking golf. So what is my point? Enjoy all the curling you can, as it will soon be over.

Congratulations to the winners of Round #3:

Section A

Dave Martin
Nigel Retchless
Jim Campbell
Chris Gachignard

Section B

Charles Gagnon
Peter McKinney
Geoff Reid
Mike Galante

Section C

Jean Labelle
Aurèle Séguin
André Séguin
Don Reid

J.M. Poirier

WEDNESDAY OPEN MIXED

Charles Giguere is still the men's leader on a year-to-date basis as is Debbie Johnson among the women. George Coombs and Jane Brown are leading the current round, which ends on Feb 26th.

So far, we've had 28 different men and 11 different women participate in the Mixed Open. Participation has dropped off the past few weeks, so I encourage you to come out and rack up a few points.

Phil Key

LA COMPÉTITION SCHAEFER

Croyez-le ou non, la ronde #4 (notre dernière ronde) est maintenant en cours et malgré le temps, vous pouvez entendre beaucoup de membres parler de golf. Ainsi quel est mon point? Appéciez tout le curling que vous pouvez, car ce sera bientôt terminé

Félicitations aux gagnants de la ronde #3:

Section A

Dave Martin
Nigel Retchless
Jim Campbell
Chris Gachignard

Section B

Charles Gagnon
Peter McKinney
Geoff Reid
Mike Galante

Section C

Jean Labelle
Aurèle Séguin
André Séguin
Don Reid

J.M. Poirier

MIXTES OUVERTS DU MERCREDI

Charles Giguère est toujours le meneur chez les hommes sur une base d'année jusqu'à présent de même que Debbie Johnson parmi les femmes. George Coombs et Jane Brown mènent la ronde courante qui finit le 26 fév.

Jusqu'ici, nous avons eu 28 hommes différents et 11 femmes différentes qui ont participé au "Mixed Open". La participation a chuté les dernières semaines, ainsi je vous encourage à venir et compter quelques points.

Phil Key

THURSDAY NIGHTS

Congratulations to the Winners of the Pat Lid, the rink of:

John Morris	- Skip
Geoff Cronk	- Third
Claude Juneau	- Second
Virginia Bell	- Lead

They went undefeated in 4 round robin games as well as the their 2 playoff games.

The Runner-up was the following rink

Dave Bishop	- Skip
Shirley Pashleigh	- Third
Peter McKinney	- Second
Jennifer McWade	- Lead

Who went 3-1 in the round Robin.

For the Third Competition, The President's, we have a line up of 12 teams. Good Luck to All.

The final Competition this year is the Clan Ross. This Baie d'Urfé tradition has one twist – Skips play lead. Sign up sheet is already up, so let's make our final draw a successful one.

Good curling
Geoff Reid

LES JEUDIS SOIRS

Félicitations aux gagnants du "Pat Lid", l'équipe de:

John Morris	- Capitaine
Geoff Cronk	- Troisième
Claude Juneau	- Deuxième
Virginia Bell	- Première

Ils n'ont subit aucune défaite dans 4 parties préliminaires aussi bien que dans les 2 parties finales.

L'équipe finaliste était:

Dave Bishop	- Capitaine
Shirley Pashleigh	- Troisième
Peter McKinney	- Deuxième
Jennifer McWade	- Première

Qui ont marqué 3-1 durant la compétition.

Pour la troisième compétition, "The Présidents", nous avons 12 équipes. Bonne chance à tous

La compétition finale cette année est le "Clan Ross". Cette tradition de Baie d'Urfé a une particularité - les capitaines jouent premiers. La feuille d'enregistrement est déjà sur le tableau, faisons donc un succès de notre dernière compétition.

Bon curling
Geoff Reid

MIXED CRYSTALS

SATURDAY 08 MAR

Bring your friends/neighbours for an evening of fun and to try the sport of curling.

- Clinic: 6:30 pm
- 3-end games starting at 7:15 pm
- Break for snacks/drinks 8:00 pm
- Last 3 end games at 8:45 pm

After games, more snacks and handing out the Crystals.

Cost: \$8.00 per person

Sign-up sheet posted at the club.

Looking for volunteers for clinics.

Call Lynne or Jean Labelle for info.
514-697-0763

SUPER SENIORS

Listed below is the schedule of Inter-Club games for the balance of the season. Sign-up sheets will be posted at least two weeks in advance.

March 5 at St.Lambert; March 7 home vs. T.M.R.; March 20 at Pointe Claire; March 21 home vs. Hudson Whitlock; March 26 at Hudson Legion and Ste.Annes (4 teams); March 28 home vs. Royal Montreal; April 4 home vs. Laval/Outremont.

Please mark these dates on your calendar so that we have no difficulty in fielding the required teams.

Except for Wednesday, March 26th, our Monday and Wednesday in-house curling will continue to the end of the season. So far it has been a very good season. Let's make the best of the rest.

ART SHAMA

"MIXED CRYSTALS

LE SAMEDI, 08 MARS

Aenez vos amis/voisins pour une soirée de plaisir tout en essayant le sport de curling.

- Clinique à 18:30
- Parties de 3 bouts à 19:15
- Pause pour goûters/verres à 20:00
- Dernières parties de 3 bouts à 20:45

Après les parties, d'autres goûters et distribution des cristaux.

Coûts: \$8.00 par personne

Feuilles d'enregistrement sur le tableau

Cherchons des bénévoles pour les cliniques

Appelez Lynne ou Jean Labelle pour information.
514-697-0763

SUPER SENIORS

Vous trouverez ci-dessous la liste des parties "Inter-Club" pour le reste de la saison. Les feuilles d'enregistrement seront affichées au moins 2 semaines à l'avance.

Le 5 mars à St-Lambert, le 7 mars nous recevons T.M.R., le 20 mars à Pointe-Claire, le 21 mars nous recevons Hudson Whitlock, le 26 mars à Hudson et Ste Annes (4 équipes), le 28 mars nous recevons Royal Montreal, le 4 avril nous recevons Laval/Outremont.

SVP notez ces dates dans vos agendas afin que nous n'éprouvions de difficulté à organiser le nombre d'équipes requises.

Sauf pour le mercredi, 26 mars, nos parties internes des lundis et mercredis continueront jusqu'à la fin de la saison. A date la saison a été très bonne. Profitons du reste.

ART SHAMA

JUNIORS & LITTLE ROCKS

The juniors continue an active season with good participation on Sunday mornings. The interclub competition is back for another year with 4 clubs participating in the junior (16-18) category and 12 clubs in the bantams (12-15). This will continue until late March with finals at TMR. The format for all clubs is participation so, we plan to have most if not all the juniors playing at least one game.

Dave Martin

CURLING SUPPLIES

We are again this year selling curling supplies on behalf of our Junior Curling Program. To serve your needs, we will be carrying many items in inventory, including most sizes of shoes as well as brooms, gloves, pants, turtlenecks, etc. Have a look in the display case by the front door of the club and give us a call at 457-0452 or flag us down at the club if you need anything or want further information and we will be happy to oblige. Please remember that we sell at a discount to retail and that the proceeds go to a good cause - supporting our junior curlers.

We are still taking names for club jackets. Unfortunately, there are only 3 or 4 orders so far this year and since we need a minimum of 12 jackets to place the order, it looks like we will be waiting to next year.

Pam & Dave Martin

LES JUNIORS ET LES MINI PIERRES

Les juniors continuent une saison active avec une bonne participation le dimanche matin. La compétition inter club est de retour pendant une autre année avec 4 clubs participant à la catégorie junior (de 16-18) et 12 clubs dans les "bantams" (12-15). Ceci continuera jusqu'à la fin mars avec des finales à TMR. Le format pour tous les clubs est la participation ainsi, nous projetons avoir les la plupart si non tous les juniors jouant au moins une partie.

Dave Martin

ÉQUIPEMENTS DE CURLING

Nous continuons de vendre les équipements de curling au profit de notre programme de curling junior. Pour satisfaire vos besoins, nous aurons plusieurs items dans notre inventaire, incluant la plupart des grandeurs de souliers ainsi que les balais, gants, pantalons, gilets, etc. Examinez la vitrine près de la porte d'entrée du club et appelez-nous à 457-0452 ou arrêtez-nous au club si vous désirez quelque chose ou voulez de l'information et nous serons heureux de vous servir. Veuillez vous rappeler que nous vendons à escompte au détail et que le profit va à une bonne cause – supporter nos curlers juniors.

Nous prenons toujours les noms pour les vestons du club. Malheureusement, il n'y a que 3 ou 4 commandes et comme nous devons avoir un minimum de 12 vestons pour passer une commande, nous devons attendre à l'année prochaine.

Pam & Dave Martin

CURLING SUPPLIES

**Need anything?
If we don't have it,
we can get it.
Contact Pam or Dave
457-0452**

ÉQUIPEMENTS DE CURLING

**Désirez-vous quelque chose?
Si on ne l'a pas,
On peut l'obtenir.
Contactez Pam ou Dave
457-0452**

O'CALCUTTA 2003

Well, that's it; another edition of BDCC's O'Calcutta has come and gone. With attendance up from recent years and as good as I can recall, this year's event, on the strength of its 80 participants, was yet another resounding success.

The big winner of 2003 was Dave Bishop and his team: Colleen Lawler, Anne Wagstaff and Jennifer McWade who were owned in part by Ron Wagstaff and The Gong. Twelve and one half percent winners were, in no particular order: Rufus Keough, Dave Martin, Charles Gagnon and Dave Dwyer.

In closing let me say a very big thank you to all the people who helped me maintain some semblance of sanity throughout the event. Thank you to the Business Girls for their help with the soup and sandwiches on the weekend, Diane Campbell and all the other ladies who do these things so well, they go unnoticed. Thank you to Kathy Vincent for helping coordinate the auction dinners and thanks to Phil Key, Melanie & Geoff Reid and Kathy Vincent (again) for making the auction the success it was. Thank you to Jamie and Nancy Sage for running the entire steak dinner and to those who helped them. Thank you to Syd Norman and Bob Sage who formed a terrific committee (they picked the A runner up's team). Thanks one more time to Geoff Reid for making the draw one less thing for me to worry about and for all the other priceless help throughout the organizing process. Lest we forget, Jamie and Nick did a great job on the ice for us the entire weekend, thanks guys.

And finally, a very special thank you to Don Loewen. I asked Don, long ahead of time, to take care of the Exacta betting. Did he do a marvellous job of it? He never required any assistance from me, and from start to finish he handled everything himself. Thank you Don, it was much appreciated.

A last thought to Kathy, my wife, whom I made promise to kick me if I ever accepted to run the

O'CALCUTTA 2003

Voilà, une autre édition du "BDCC's O'Calcutta est passée. Avec la participation plus élevée que les dernières années et aussi bonne que je peux me rappeler, l'événement de cette année, sur la force de ses 80 participants, était encore un grand succès.

Le grand gagnant de 2003 était Dave Bishop et son équipe: Colleen Lawler, Anne Wagstaff et Jennifer McWade possédé en partie par "Ron Wagstaff and the Gong". Les gagnants de douze et un demi pour cent étaient, dans aucun ordre particulier: Rufus Keough, Dave Martin, Charles Gagnon et Dave Dwyer.

En terminant laissez moi dire un grand merci à toutes les personnes qui m'ont aidé à maintenir une apparence de lucidité durant tout l'événement. Merci aux "Business Girls" pour leur aide avec les potages et les sandwichs durant le week-end, Diane Campbell et toutes les autres dames qui font ces choses si bien qu'elles passent inaperçues. Merci à Kathy Vincent pour son aide à coordonner le souper d'enchère et merci à Phil Key, Melanie & Geoff Reid et Kathy Vincent (encore) de faire de l'enchère le succès qu'il a été. Merci à Jamie et Nancy Sage d'avoir coordonné le dîner de bifteck et à ceux qui les ont aidés. Merci à Syd Normand et Bob Sage qui ont formé un comité fantastique (ils ont sélectionné les finalistes du A). Merci une fois de plus à Geoff Reid de m'avoir enlevé les soucis de la cédule et pour de toute l'autre aide inestimable dans tout le processus d'organisation. De peur que nous oublions, Jamie et Nick ont fait un excellent travail sur la glace pour nous le week-end entier, merci les gars.

Et en conclusion, un merci très spécial à Don Loewen. J'ai demandé à Don, longtemps d'avance, de prendre soin des paris de l'Exacta. En a-t-il fait un bon travail? Il n'a jamais eu besoin d'aide de moi, et du début à la fin, il a manipulé tout lui-même. Merci Don, ce fut fort apprécié.

Une dernière pensée à Kathy, mon épouse, à qui j'ai fait la promesse de me donner un coup de pied

Calcutta again (that was in 1998). Thanks for your support and for resisting the urge to wring my neck.

Thanks to all who participated, after all it is you who determine the success of this event, and see you next year [just don't tell Kathy].

Sincerely,
Charles Gagnon

si j'acceptais jamais de mener le Calcutta encore (c'était en 1998). Merci de ton appui et de résister à la tentation de me tordre le cou.

Merci à tous ceux qui ont participé, après tout c'est vous qui déterminez le succès de cet événement, et au revoir l'année prochaine [ne le dites pas à Kathy].

Sincèrement,
Charles Gagnon

Social

Sociale

TO THE MEMBERS OF <u>THE</u> CURLING CLUB	AUX MEMBRES <u>DU</u> CLUB DE CURLING
<p>Thank you very much for the party of the 15th and all the wonderful gifts. It was great & much appreciated. We'll be leaving at the end of April to:</p> <p>Gord and Gladys Maclean 46 Sandpiper Way R.R. #3 Brighton, ON K0K 1H0</p> <p>Where the door will always be open.</p> <p>Gladys & Gordon</p>	<p>Merci infiniment pour la soirée du 15 et pour tous les merveilleux cadeaux. C'était excellent et beaucoup apprécié. Nous partirons à fin avril pour:</p> <p>Gord and Gladys Maclean 46 Sandpiper Way R.R. #3 Brighton, ON K0K 1H0</p> <p>Où la porte sera toujours ouverte,</p> <p>Gladys et Gordon</p>

TO ALL OUR READERS

If you are reading this on paper and would like to receive it in your E-mail, please send me a message at rbazinet@aei.ca.

To eliminate software and version problems, newsletters and other communications are sent as Adobe files (.PDF). If you cannot open these files, you need to download a free version of the Acrobat Reader. From the Internet go to www.adobe.com, under Support, select Download Acrobat Reader then select Get Adobe Reader and follow the instructions.

You may also view the Newsletters on the BDCC web site at <http://www.imajine.com/curling>.

Roger Bazinet
Newsletter Co-ordinator

À TOUS LES LECTEURS

Si vous lisez ceci sur papier et que vous désirez le recevoir par courriel, s.v.p. me faire parvenir un message à rbazinet@aei.ca.

Afin d'éviter les problèmes causés les différences de logiciels, les nouvelles et autres communications sont envoyés en format Adobe ("PDF). Si vous ne pouvez visionner ces fichiers, vous devez obtenir une copie gratuite de Acrobat Reader. A partir de l'Internet, allez à www.adobe.com, sous Support, sélectionnez Download Acrobat Reader suivi de Get Adobe Reader et suivez les instructions.

Vous pouvez aussi visionner la nouvelle sur le site Web du club à <http://www.imajine.com/curling>.

Roger Bazinet
Coordonnateur de la nouvelle

Fête des neiges de Baie d'Urfé Snowfest

A Baie d'Urfé Citizens' Association Event
Présentée par l'Association des résidents de Baie d'Urfé

Sunday, March 16th / Le dimanche 16 mars 2003

Coordinators/coordonnateurs: Toni and/et David Bird

We are happy to announce that the 1st Annual Baie d'Urfé Snowfest is scheduled to take place on Sunday, March 16, 2003. Keep the Baie d'Urfé spirit alive!!! Bring family and friends and join in the activities... or just come by to watch. Activities are planned for all ages.

C'est avec plaisir que nous vous annonçons que la première édition de la Fête des neiges de Baie d'Urfé aura lieu le dimanche 16 mars 2003. Préservons l'esprit de Baie d'Urfé!!! Venez en famille ou avec des amis, en tant que participants ou observateurs. Il y aura des activités pour tous les âges.

Schedule of events Calendrier des activités

830-1100	Continental Breakfast Muffins, croissants, fresh fruit, hot chocolate, coffee Organized and served by the Baie d'Urfé Scouts Sponsored by the Baie d'Urfé Citizens' Association	Baie d'Urfé Curling Club
	Petit déjeuner continental Muffins, croissants, fruits frais, chocolat chaud, café Organisé et servi par les scouts de Baie d'Urfé Commandité par l'Association des résidents de Baie d'Urfé	Club de curling de Baie d'Urfé

0900-1030	Little Rocks Clinic For 8 to 12 year olds	Baie d'Urfé Curling
	Cours pratique pour les petites pierres Pour les 8-12 ans	Club de curling de Baie d'Urfé
1030-1200	Juniors Clinic For 13 to 18 year olds	Baie d'Urfé Curling Club
	Cours pratique pour les jeunes Pour les 13-18 ans	Club de curling de Baie d'Urfé
1300-1600	Adult Clinic For 19 to 99 year olds	Baie d'Urfé Curling Club
	Cours pratique pour les adultes Pour les 19-99 ans	Club de curling de Baie d'Urfé

Visit the Baie d'Urfé Curling Club and learn all about the sport of curling.
All you need to bring are clean sports shoes that have not been outside this winter.
Organized and sponsored by the Baie d'Urfé Curling (20599 Lakeshore).

Visitez le Club de curling de Baie d'Urfé et initiez-vous à ce sport.
Apportez des chaussures de sport qui n'ont pas été portées à l'extérieur cet hiver.
Organisé et commandité par le Club de curling de Baie d'Urfé (20599 Lakeshore).

Contact: Joan Hughes or/ou Peter McKinney (514-457-5900).

1100-1200 Outdoor Games
For young children up to 10 yrs.

Jeux de plein air
Pour les enfants de 10 ans et moins

1200-1300 Outdoor Games
For 11 yrs. to 99+yrs.

Jeux de plein air
Pour les 11-99 ans +

Fun, weather-appropriate activities for all ages. Parents, bring your children and join in the fun.

Location: Red Barn, Tennis Club, Curling Club grounds
Organized by the Cub and Beaver Leaders

Beaucoup de plaisir, des activités pour tous et appropriées au temps qu'il fera. Les parents, venez vous amuser avec vos enfants!

Emplacement: Grange rouge, terrain du club de tennis et du club de curling
Organisé par les leaders des louveteaux et des castors

1300-1700 Art Exhibit Red Barn
Check out the incredible talent Baie d'Urfé has to offer ...
Potters, photographers, woodworkers, painters, customized jewelry makers, quilters...

Organized by Baie d'Urfé artists Kim Vergil (457-7081) and Rosemary Reudelhuber (457-0518).

Participants: Lisa Archambault, Sabrina Cantafio, Anne Dodge, Inge Englert, Betty Jaques, Marilyn Moffat, Tim Reudelhuber, Rosemary Reudelhuber, Julie Smith, Jodi Vergil, Kim Vergil, Franki Vergil, Anne Marie Mullins Viglas and more to come

If you are a Baie d'Urfé resident and artist and want to participate, please contact Kim or Rosemary.

Exposition d'art

Grange rouge

Venez constater l'incroyable talent de vos concitoyens...
Potiers, photographes, ébénistes, peintres, créateurs de bijoux et de courtpointes...

Organisé par deux artistes de Baie d'Urfé, Kim Vergil (457-7081) et Rosemary Reudelhuber (457-0518)

Participants: Lisa Archambault, Sabrina Cantafio, Anne Dodge, Inge Englert, Betty Jaques, Marilyn Moffat, Tim Reudelhuber, Rosemary Reudelhuber, Julie Smith, Jodi Vergil, Kim Vergil, Franki Vergil, Anne Marie Mullins Viglas et plusieurs autres.

Si vous êtes artiste, habitez Baie d'Urfé et désirez y participer, veuillez communiquer avec Kim ou Rosemary.

1300-1700 Jam Sessions Red Barn/Grange rouge

1300-1500 Featuring "The Barnstormers"
Jim Crompton playing reeds, Michael Dawson - tuba, Ernst Meyer -trumpet and Tony Romandini - guitar.

En vedette : The Barnstormers
Jim Crompton à l'harmonium, Michael Dawson au tuba, Ernst Meyer à la trompette et Tony Romandini à la guitare.

1500-1630 Featuring "Pigpen Racing"
Blues band featuring Dock Anson (lead vocals, blues harmonica, percussion & toys) with band members Dave Hemmons (blue guitar), Greg Leduc (brown guitar), Doctor Gary Wilson (rhythm guitar), Roger Haughey (bass) and Curl Vergil (electronic drums).

En vedette : Pigpen Racing
Avec Dock Anson (voix, harmonica, percussion) et les membres de son groupe de blues Dave Hemmons (guitare bleue), Greg Leduc (guitare brune), Doctor Gary Wilson (guitare rythmique), Roger Haughey (basse) et Curl Vergil (batterie électronique).

1630-1700 Featuring "Vagrant Lot"
Debuting Baie d'Urfé teenagers Drew Vergil-Bisaillon, Nathan "Rudy" Reudelhuber, Michael Gould and Paul Goodship.

En vedette: Vagrant Lot
Les débuts de Drew Vergil-Bisaillon, Nathan "Rudy" Reudelhuber, Michael Gould et Paul Goodship, tous des jeunes de Baie d'Urfé.

1330-1500 Ice or Ball Hockey "Ice" beside Tennis Club
Show up with your skates/boots, helmet and hockey stick.

Hockey sur glace ou bottine Patinoire adjacente au club de tennis
Pointez-vous avec vos patins ou vos bottes, votre casque et votre bâton de hockey.

1300-1700 Skating "Other" Ice beside Tennis Club
Weather conditions permitting

Patinage Sur l'autre patinoire adjacente au club de tennis
Si le temps le permet

1300-1700 Free refreshments for all Red Barn
Hot chocolate, coffee, Girl Guide Mint Cookies and Boy Scout popcorn

Organized and served by the Girl Guides and Leaders
Sponsored by the Baie d'Urfé Citizens Association

Rafrâchissements gratuits pour tous Grange rouge
Chocolat chaud, café, biscuits à la menthe des guides et maïs soufflé des scouts

Organisation et service: les guides et leurs leaders
Commandité par l'Association des résidants de Baie d'Urfé